

*Article 15**Notification de la perte ou des dommages survenus aux bagages*

1. Le passager doit adresser des notifications écrites au transporteur ou à son mandataire :

a) dans le cas de dommages apparents causés à des bagages :

i) pour les bagages de cabine, avant le débarquement du passager ou au moment de ce débarquement ;

ii) pour tous autres bagages, avant leur livraison ou au moment de cette livraison ;

b) dans le cas de dommages non apparents causés aux bagages ou de perte de bagages, dans les quinze jours qui suivent la date du débarquement ou de la livraison ou la date à laquelle la livraison ou la date à laquelle la livraison aurait dû avoir lieu.

2. Faute de se conformer aux dispositions du présent article, le passager est présumé, sauf preuve contraire, avoir reçu ses bagages en bon état.

3. Les notifications écrites sont inutiles si l'état des bagages a fait l'objet d'un constat ou d'une inspection contradictoire au moment de leur réception.

*Article 16**Délai de prescription pour les actions en responsabilité*

1. Toute action en réparation du préjudice résultant de la mort ou de lésions corporelles d'un passager, ou de perte ou de dommages survenus aux bagages, est soumise à une prescription de deux ans.

*Article 15**Notice of loss damage to luggage*

1. The passenger shall give written notice to the carrier or his agent:

a) in the case of apparent damage to luggage:

i) for cabin luggage, before or at the time of disembarkation of the passenger;

ii) for all other luggage, before or at the time of its re-delivery;

b) in the case of damage to luggage which is not apparent, or loss of luggage, within fifteen days from the date of disembarkation or re-delivery or from the time when such re-delivery should have taken place.

2. If the passenger fails to comply with this Article, he shall be presumed, unless the contrary is proved, to have received the luggage undamaged.

3. The notice in writing need not be given if the condition of the luggage has at the time of its receipt been the subject of joint survey or inspection

*Article 16**Time-bar for actions*

1. Any action for damages arising out of the death of or personal injury to a passenger or for the loss of or damage to luggage shall be time-barred after a period of two years.

*Artikel 15**Underretning om tab af eller skade på bagage*

1. Passageren skal give skriftlig underretning til bortfragteren eller hans agent:

a) i tilfælde af åbenbar skade på bagage:

i) for håndbagage, før eller samtidig med passagerens udskibning;

ii) for al anden bagage, før eller samtidig med udleveringen.

b) for skade på bagage, som ikke er åbenbar, eller for tab af bagage, inden 15 dage efter dagen for udskibningen eller udleveringen eller fra det tidspunkt, da udleveringen skulle have fundet sted.

2. Hvis passageren undlader at iagttage reglerne i denne artikel, skal han, medmindre det modsatte bevises, antages at have modtaget bagagen i uskadt stand.

3. Skriftlig underretning er ikke fornøden, såfremt bagagens tilstand har været genstand for en fælles undersøgelse ved modtagelsen.

*Artikel 16**Forældelse af krav*

1. Krav om skadeserstatning på grund af en passagers død eller legemsskade eller for tab af eller skade på bagage forældes efter en periode på 2 år.